

the church **Bulletin 53** 2016



31 grudnia / December 31

Dandenong Polish-Australian Seventh-day
Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów
Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Church Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com



WITAMY gorąco w naszym kościele,
gdzie wspólnie pragniemy
doświadczyć łaski i pokoju w naszym
Panu, Jezusie Chrystusie.

We **WELCOME** you warmly to
our church today, to experience
grace and peace in our LORD
Jesus Christ.

„Młodzieńcy ustają i mdleją, a pachołeta potykają się i upadają, lecz ci, którzy ufają Panu, nabierają siły, wzbijają się w górę na skrzydłach jak orły, biegną, a nie mdleją, idą, a nie ustają”
Izajasz 40:30-31 BW

“Even youths grow tired and weary, and young men stumble and fall; but those who hope in the LORD will renew their strength. They will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary, they will walk and not be faint”.

Isaiah 40:30-31 NIV

Zachody słońca

Dzisiaj 20:44

Piątek za tydzień 20:44



Sunset times

Today 8:44pm

Friday next week 8:44pm

Studium Biblijne w grupach

Kwartał 4: KSIĘGA HIOBA

Lekcja 14:

“Niektóre nauki z Księgi Hioba”

Koordynator: Jan Tomiczek

Bible Study in groups

Quarter 4: THE BOOK OF JOB

Lesson 14:

“Some Lessons from Job”

Coordinator: John Tomiczek

Apel Misyjny

Jonatan Ostrowski

Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)

Mission Appeal

Jonatan Ostrowski

Sabbath School offering (Mission)

Divine Service

Kazanie: Pr Roman Chalupka

Tłumacz kazania: Piotr Grochocki

Dary:

Nowe budynki kościelne – Konferencja

Starszy Zboru dyżurny:

Henry Wawruszak

Koordynator nabożeństwa:

Maruszka Wawruszak

The Message: Pr Roman Chalupka

Sermon Interpreter: Peter Grochocki

Offering:

New Church Buildings – Vic Conference

Elder on Duty:

Henry Wawruszak

Worship Coordinator:

Marie Wawruszak

Dyżury za tydzień

Koordynator Szkoły Sobotniej:

Zygmunt Ostrowski

Kazanie: Pr Roman Chalupka

Tłumacz kazania: *Przemek Wrzos*

Dary: *Lokalne*

Starszy Zboru:

Henry Wawruszak

Koordynator nabożeństwa:

Julia Wawruszak

Next week duty

Sabbath School Coordinator:

Zygmunt Ostrowski

Sermon: Pr Roman Chalupka

Sermon Interpreter: *Przemek Wrzos*

Offering: *Local*

Elder on duty:

Henry Wawruszak

Worship Coordinator:

Julie Wawruszak

Plan usługiwania ▪ Preaching Schedule

7.01.17: Pr Roman Chalupka

14.01.17: Pr Michael Lilikakis – *Pastor of Newcastle Polish & International SDA Church*

21.01.17: Pr Roman Chalupka

28.01.17: Pr Darren Croft – *Ministerial Association Secretary, Victorian Conference*

4.02.17: Pr Chester Stanley – *Former President of Australian Union Conference*

11.02.17: Pr Lili Panozzo – *Nunawading Christian College Chaplain*

Daty do twojego kalendarza

**13. Sobota
dzisiaj**
31 grudnia



Wydział Intereuropejski

Teren Wydziału Intereuropejskiego zamieszkuje ponad 336 milionów ludności, z czego 178,380 to adwentyści. Znaczy to, że jeden adwentysta przypada na 1,800 osób. Kościoły adwentystyczne w Europie wspólnie nawiązują kontakty i docierają do uchodźców z Bliskiego Wschodu zalewających Europę. Pewien pastor adwentystyczny stwierdził: „Martwiłem się, czy kiedykolwiek uda nam się dotrzeć do do tych ludzi, teraz oni sami przychodzą do nas!”

Projekty misyjne:

- Nowy budynek dla Międzynarodowego Kościoła ADS – Wiedeń, Austria.
- Hebrajsko-Adwentystyczne Centrum Przyjaźni – Paryż, Francja
- Kościół w Ragusa – Sycylia (Włochy)
- Specjalny program o szerokim zasięgu dla dzieci i młodzieży w Rumunii.

Wesprzyjmy pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.

Dziękczynne Nabożeństwo Noworoczne dzisiaj Sobota 31 grudnia, 19:00

Będzie to wspólne nabożeństwo dla polskich kościołów w Melbourne. Pragniemy spędzić wspólnie ostatni dzień starego roku dziękując naszemu Bogu za Jego prowadzenie każdego dnia. Przybądźmy więc na to miejsce z radością i dziękczynieniem, przynosząc ze sobą talerz z kanapkami lub finger food, gdyż zakończymy nasze spotkanie przy herbatce.

Zebranie modlitewne Poniedziałek 2 stycznia, 19:00

Wspólny obiad za 2 tygodnie Sobota 14 stycznia

Proponowana data pikniku zborowego Niedziela 26 lutego 2017

Życie Zboru

Mianowanie nowego urzędnika

Rada Zboru proponuje nominację brata **Damiana Klauzy** na urząd **Zastępcy Kierownika Młodzieży**. Dzisiaj, 31 grudnia, Zbór będzie miał przywilej ogłosić nominację.
– Sekretarz Zboru

Dary z ostatniej soboty

będą ogłoszone za tydzień
Dziękujemy za hojne dary!

Last Sabbath Offering

will be announced next week
Thank you for your generous gifts!



Módlmy się...

Ktoś jest chory... Ktoś stracił najbliższą osobę... Ktoś stracił pracę... Ktoś ma złamane serce...

Módlmy się jedni za drugich, gdyż nie wiemy, przez co przechodzą nasi bliźni. Prośmy w modlitwach o zdrowie i wsparcie dla wszystkich, którzy są chorzy i w problemach.

“Zrzuć na Pana brzemie swoje, a On cię podtrzyma! On nie dopuści, by na zawsze zachwiał się sprawiedliwy.” – Psalm 55:23 BW



Zapytaj sam siebie

Gdzie się podziały kwiaty?
Kwiaty radosnych spraw, pięknych wspomnień i dobrych wydarzeń.
Te z dziennika telewizyjnego, gazety codziennej i normalnych rozmów?

Przyćmiły je oczy czarnowidzów.
Zostały stłamszone w lawinie sensacyjnych historii, skandali i katastrof.
Umarły w ustach odwiecznych zrząd i proroków nieszczęścia.

Postaw sobie pytanie:
Gdzie podziały się kwiaty?

Kwiaty drobnych uprzejmości, które przypominają o tym, że pamięta się o drugim?
Kwiaty zaufania, które nas cieszą?
Najmniejszy nawet kwiatek, ten, który z serca pochodzi, opowiada zawsze piękną historię.
Baśń o kawałku nieba na ziemi.
Tam ludzie dla ludzi kwitną jak kwiaty.

Wiesz, gdzie masz swoje serce,
a tuż obok jest człowiek,
Ktoś, kto Ciebie potrzebuje —
przygotuj kwiaty.

<http://mirpralat.republika.pl>

Przepis na udany Nowy Rok

- Wziąć dwanaście miesięcy,
- obmyć je dobrze do czysta z goryczy, chciwości, pedanterii i lęku.
- Podzielić każdy miesiąc na 30 albo 31 części, tak żeby zapasu starczyło akuratnie na rok.
- Każdy dzionek przyrządza się oddzielnie, biorąc po jednej części pracy i dwie części wesołości i humoru.
- Dodać do tego trzy kopiaste łyżki optymizmu, łyżeczkę tolerancji, ziarnko ironii i szczyptę taktu.
- Następnie masę tę polewa się obficie miłością.

Gotowe danie ozdobić bukiecikami małych uprzejmości i podawać codziennie z pogodą ducha i porządną filiżanką ożywczej herbaty.

*~Katharina Elisabeth Gothe
(1731-1808)*

“Modłę się o to, abyś miał wspaniały rok z Jezusem, abyś starał się iść z Nim ku temu, co On ma dla Ciebie przygotowane. Niech 2017 będzie rokiem, w którym czujemy jeszcze głębiej i bardziej obecność, pokój i cele naszego Zbawiciela i Pana. Niech Chrystus zajmuje wysoką pozycję w naszym życiu. Sprawmy, aby został uwielbiony przez nasze życie w posłuszeństwie Jemu”.

~ Autor nieznany

Kalendarz ▪ Calendar

31.12.16	Sobota/Saturday	– 13. Sobota/13th Sabbath – Nabożeństwo Noworoczne/New Year Service
2.01.17	Poniedz./Monday	– New Year Public Holiday – Zebranie modlitewne
6.01.17	Piątek/Friday	– Wieczorne Studium Biblijne/Evening Bible Study
10.01.17	Wtorek/Tuesday	– Klub Seniora Maranatha
14.01.17	Sobota/Saturday	– Wspólny obiad/Potluck Lunch
30.01.17	Poniedz./Monday	– Rozpoczęcie roku szkolnego/Back to school
10–11.2.17	Friday–Saturday	– Family Ministries – Parenting <i>Wantirna Eng.</i>
19.02.17	Niedziela/Sunday	– Health Expo

Kontakty ▪ Contacts

Starszy Zboru ▪ **Head Elder**
Henry Wawruszak

Starszy Zboru ▪ **Elder**
Grażyna Jankiewicz 9700 2782

Starszy Zboru ▪ **Elder**
Alan Kfoury

Starszy Diakon ▪ **Head Deacon**
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ **Head Deaconess**
Barbara Ostrowska

Skarbnik Zboru ▪ **Church Treasurer**
Wojtek Klauza

Sekretarz Zboru ▪ **Church Clerk**
Marzena Kania

Ewangelizacja ▪ **Personal Ministries**
Pr Roman Chalupka 0432 058 233

Tabita ▪ **Dorcas Society**
Barbara Stojkowicz

Szkoła Sobotnia ▪ **Sabbath School**
Jacek Patryarcha

Kierownik Młodzieży ▪ **Youth Leader**
Brendan Kowalski

Klub Seniora Maranatha
Cezary Niewiadomski 8774 2074

Księgarnia zborowa ▪ **Church Bookshop**
Monika Szambelan

Opiekun Kościoła ▪ **Church Caretaker**
Józef Kasprzak

Koordinator wydarzeń zborowych **Church Event Coordinator:**

Henry Wawruszak – rezerwacja kaplicy/
holu ▪ **booking church/hall for events**

Tomek Chalupka – rezerwacja kaplicy/
holu + koordynacja strony technicznej
wydarzeń.

**Booking church/hall for events +
coordination of the technical side of the
events/functions**

Biuletyn ▪ **Bulletin**

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Druk: Henry Wawruszak

Grafika: Tomek Chalupka

Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu
do wtorku, 9pm. Dziękuję.
**Kindly send your notes before
Tuesday, 9pm.** Thank you!

Dates for your Diary

13th Sabbath

Today, December 31

Inter-European Division



More than 336 million people live in Inter-European Division, but only 178,380 are Seventh-day Adventists, a ratio of about one Adventist for every 1,800 people. Adventist churches in Europe have been reaching out to and ministering to the many refugees flooding in from Middle East. As one Adventist pastor told me, "I used to wonder how we could ever reach people in the Middle East, but now they are coming to us!"

OPPORTUNITIES:

- A new building for the International Seventh-day Adventist Church in Vienna, Austria
- A Jewish-Adventist Friendship Center in Paris, France
- An Adventist church in Ragusa, Italy
- Unique outreach program for children and youth in Romania.

*Let us support the work of God,
to which we have all been called.*



Let's Pray...

Someone is sick... Someone lost a loved one... Someone lost a job... Let's pray for one another, because we never know what someone else is going through...

"Cast your cares on the LORD and He will sustain you; He will never let the righteous fall." – Psalms 55:22 NIV



New Year's Evening Worship

Today 31 December @ 7pm

It will be a Thanksgiving service together with members of Polish Churches in Oakleigh and Wantirna. We want to spend the last day of the old year thanking our God for his care every day. Let us come together to this place with rejoicing and thanksgiving, with delicacies of finger food. We wish to reminisce on how good our Lord has been throughout the year.

Proposed date of church picnic

Sunday 26 February 2017

Church Life

Church Officer Nomination

The Church Board is nominating brother **Damian Klauza** for the position of the **Deputy Youth Leader**. Voting is scheduled for this Sabbath, 31 December.

– Church Clerk

Church's Account Information

Bank: WESTPAC

Name: Polish SDA Church Dandenong

BSB: 033341

ACC NO: 597491

Please indicate what the offering is for.

Conference News

Safe Church Awareness Training online

<http://elearning.safeplaceservices.org.au/>
and use the access key "S@fe"

Conference Office and ABC Closure

The Victorian Conference office and ABC are closed from 5pm Thursday 22 December. The Conference office will re-open 9am Tuesday 3 January, and ABC will reopen 9am Wednesday 4 January.

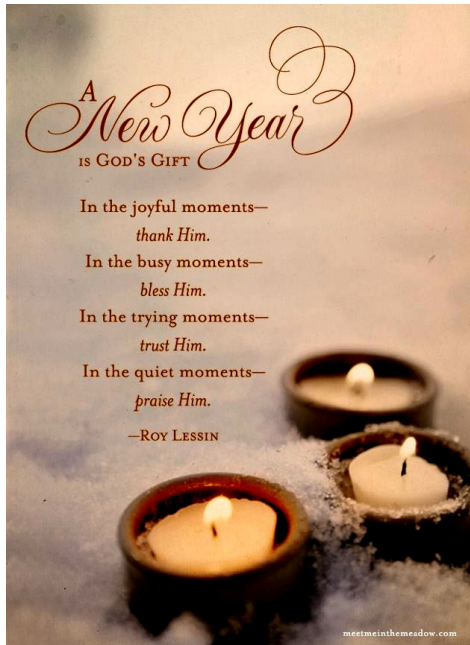
Family Ministries – Parenting

February 10 –11, 2017

Wantirna SDA Church

“Strong Families Strong Churches”
with Dr. Willie and Elaine Oliver,
Director and Associate Director for
Family Ministries – G.C. World
Headquarters.

Friday night at 7:30 pm
Sabbath All day starting 10:00 am
lunch provided. Bookings essential:
Bookings open after January 9.
Contact Cveta: 9264 7703 or email:
cbakof@adventist.org.au



Recipe for a Happy New Year

Here is the recipe, bon appetit!

— Take 12 months,
— clean them from envy, bitterness,
costiveness, pedantry
— divide them into 30 or 31 parts, so
that the supply is enough for one
year.

— Each day individually arranged
from: 1 part of wor, 2 parts sense of
glad and humor.

— add 3 accumulated tablespoons
optimism, 1 tablespoon tolerance,
1 pellet irony and 1 prize of time.

— Then douse the mass with very
much love all over.

The finished court can be decorated
with Straeusel of small attentions,
serve it well with daily amusement.

Katharina Elisabeth Goethe (1731-1808)

“It is my prayer that you will have a wonderful 2017 with Jesus, seeking to go forward with Him to all He has for you in the new year. May 2017 be a year in which we sense in an even deeper and more significant way the presence, peace and purposes of our Saviour and Lord. May Christ have the preeminence in our lives and may we allow Him to be glorified through our lives of obedience this year”.

Happy Birthday



last week:

Jessika Korostenski 26.12
Andrzej Tomasiuk 26.12
Olga Chmur 27.12
Daniel Selent 27.12

next week:

Jerzy Kwaśniewski 1.1
Zdzisław Widuch 1.1
Helena Kamińska 3.1
Alicja Wrzos 4.1
Ania Morkos 7.1

Wiele życzeń urodzinowych otulonych
Bożą miłością ♥

Wishing you Birthday joy wrapped in
God's love ♥

Szczęśliwego
Nowego Roku dla czytelników Biuletynu!

Podobnie jak nowy kwiat rozprasa wokół zapach
i świeżość, niech Nowy Rok wniesie nowe piękno
i świeżość do twojego życia.

2017

Happy New Year to All Bulletin Readers!

Just as a new blossom spreads fragrance and
freshness around... may the New Year add a
new beauty and freshness into
your life.